**1 Anslutningsladd MS**

Litöntäjohto / Connecting cable / Anschlusskabel

2 Intagskabel MK

Elementtikaapeli / Inlet cable / Einbaukabel

3 Batteriladdare BL

Akkuvaraaja / Battery Charger / Batterielader

4 Relä till timer

Rele ajastimelle / Relay for the timer / Timerrelais

5 Skarvkabel

Jatkokaapeli / Extension cable / Verlängerungskabel

6 Grenuttag

Haarointuspistorasia / Multiple socket / Verteilerstück

7 Motorvärmare

Vastusosa / Engine heater / Motorvorwärmer

8 Kupévägguttag

Sisätilapistorasia / Cab wall socket / Heizlüfter-Steckdose

9 Kupévärmare

Tehokasta lämpöä / Cab heater / Heizlüfter

10 Fjärrkontroll till timer

Kaukosäädin ajastimelle / Remote for the timer / Fernsteuerung für den Timer

11 Strålningskydd

Lämpöeriste / Heat Shield / Hitzeschutz

12 Pump

Pumppu / Pump / Pumpe

Low Voltage Directive, 73/23/EEC, the EMC Directive, 89/336/EEC, including amendments by the CE marking Directive, 93/68/EEC

Product	Type designation
Engine preheater	MVP...
Inlet cable	MK
Mains supply cable	MS

The following harmonised European standards or technical specifications have been applied:

Standards	Test reports issued by	Regarding
SS 433 07 90	SEMKO	electrical safety
EN 60 335-1	SEMKO	electrical safety
EN 60309-1/ 2 (1992)	SEMKO	electrical safety
CENELEC HD 22	SEMKO	electrical safety
CEE 7	SEMKO	electrical safety
EN 50 081-1 (1992)	SEMKO	EMC-emission
EN 50 082 (1995)	SEMKO	EMC-immunity

– The products comply with the LVD safety standards as per above.

We have an internal production control system that ensures compliance between the manufactured products and the technical documentation.

– The products comply with the harmonised EMC standards as per above.

The products is CE marked in -96.

As manufacturer, we declare under our sole responsibility that the equipment follows the provisions of the Directives stated above.

Eskilstuna, January, 2011

Peter Gillbrand, President

Calix AB
PO-Box 5026
SE-630 05 Eskilstuna
Sweden

Phone:
+46 (0)16-10 80 00

Support:
+46 (0)16-10 80 90

Fax:
+46 (0)16-10 80 60

E-mail:
info@calix.se

E-mail:
teknik@calix.se

Internet:
www.calix.se

MONTERINGSANVISNING ASENNUSOHJEET ASSEMBLY INSTRUCTIONS EINBAUHINWEISE

M117



Observera att den avbildade motorvärmaren inte behöver vara identisk med den faktiska motorvärmaren.

Huom! Kuvassa oleva lämmitin ei tarvitse olla identtinen tosiasiallisen lämmitin kanssa.

Note that the illustrated heater must not be identical to the actual heater.

Bitte beachten Sie, der dargestellte Vorwärmer muss nicht dem tatsächlichen Vorwärmer entsprechen.

SVENSKA

1. Kapa den ena medföljande slangen ca 60mm, se skiss A. Använd den avkapade slangbiten och medföljande skarvnickel och förläng den kapade slangen enligt skiss B. Montera ihop värmaren och pumpen med de medföljande slangarna enligt skiss B.
2. Demontera originalslangen mellan oljekylaren och röret till kupévärmeväxlaren. Montera värmaren mellan oljekylaren och röret enligt skiss, se till att slangklammorna kommer helt innanför upphöjningarna på anslutningarna. Fäst värmaren i motorns kabelstam med buntband.
3. Fyll på kylvätska och lufta ur kylsystemet. Se instruktionsboken. Kör motorn och kontrollera att inget läckage förekommer.

SUOMI

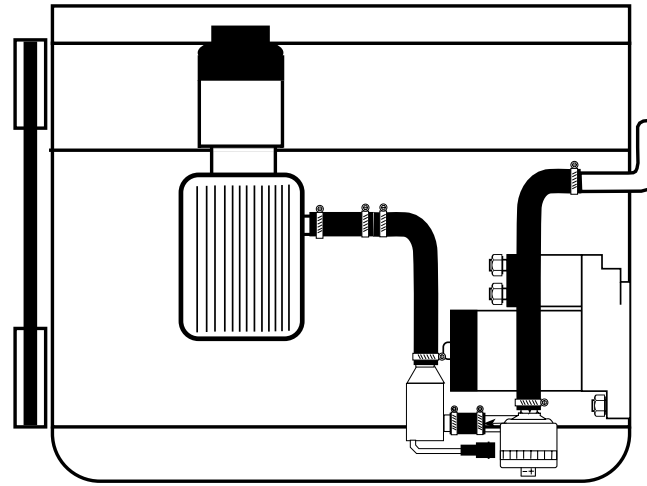
1. Katkaise toinen mukana tulevista letkuista noin 60mm, katso kuva A. Käytä katkaistua letkun pala ja mukana tuleva letkunliitos ja yhdistä ne kuvan mukaan B. Yhdistä lämmitin ja kiertovesipumppu mukana tulevilla letkuilla.
2. Moottorinlämmitin asennetaan öljynlauhduttimen ja lämmityslaitteen vesiputken väliin. Irrota alkuperäinen letku öljynlauhduttimen liitoksesta ja lämmityslaitteen vesiputken liitoksesta. Asenna lämmitin öljynlauhduttimen ja vesiputken väliin. Tarkista että letkunkiristimet tulevat kokonaan korotusten sisäpuolelle. Kiinnitä lämmitin autonmoottorissa olevaan sähkösarjaan nippusiteellä.
3. Täytä jäähdytysjärjestelmä ja suorita ilmaus käyttöohjekirjan mukaisesti. Käynnistä moottori ja tarkista mahdolliset vuodot.

ENGLISH

1. Cut one of the supplied hoses appr. 60mm (A). Use the cut-off piece of the hose and the supplied coupling and extend the hose according to sketch B. Assemble the heater and the pump with the supplied hoses according to sketch B.
2. Remove the hose between the oil cooler and the interior heat exchanger pipe. Fit the heater between the oil cooler and the pipe according to the sketch. Make sure that the hose clamps end up completely inside of the raised parts on the heater's connecting pipe. Fit the heater to the engine with the supplied cable ties.
3. Fill coolant and bleed all air from the cooling system. See instruction manual. Run the engine and check to make sure that there are no leaks.

DEUTSCH

1. Schneiden Sie von einem der mitgelieferten Schläuche ca. 60 mm ab (A). Nutzen Sie das abgeschnittene Stück des Schlauchs um den Schlauch mithilfe des mitgelieferten Verbindungsstücks nach Skizze B zu verlängern. Montieren Sie Motorvorwärmer und die Umwälzpumpe mit den mitgelieferten Schläuchen nach Skizze B.
2. Entfernen Sie den Schlauch zwischen dem Ölkühler und dem Rohr des Innenraumwärmetauschers. Montieren Sie den Motorvorwärmer zwischen dem Ölkühler und dem Rohr wie skizziert. Achten Sie darauf, dass die Schlauchschellen komplett innerhalb der Erhöhung der Anschlussstutzen des Heizelements liegen.
3. Kühlwasser füllen und Kühlsystem entlüften. Hinweise der Kfz-Betriebsanleitung beachten. Motor laufen lassen und Einbaustelle auf Dichtigkeit prüfen.



JEEP
Grand Cherokee 3.0 CRD 2012-->

